

Graham Hutt

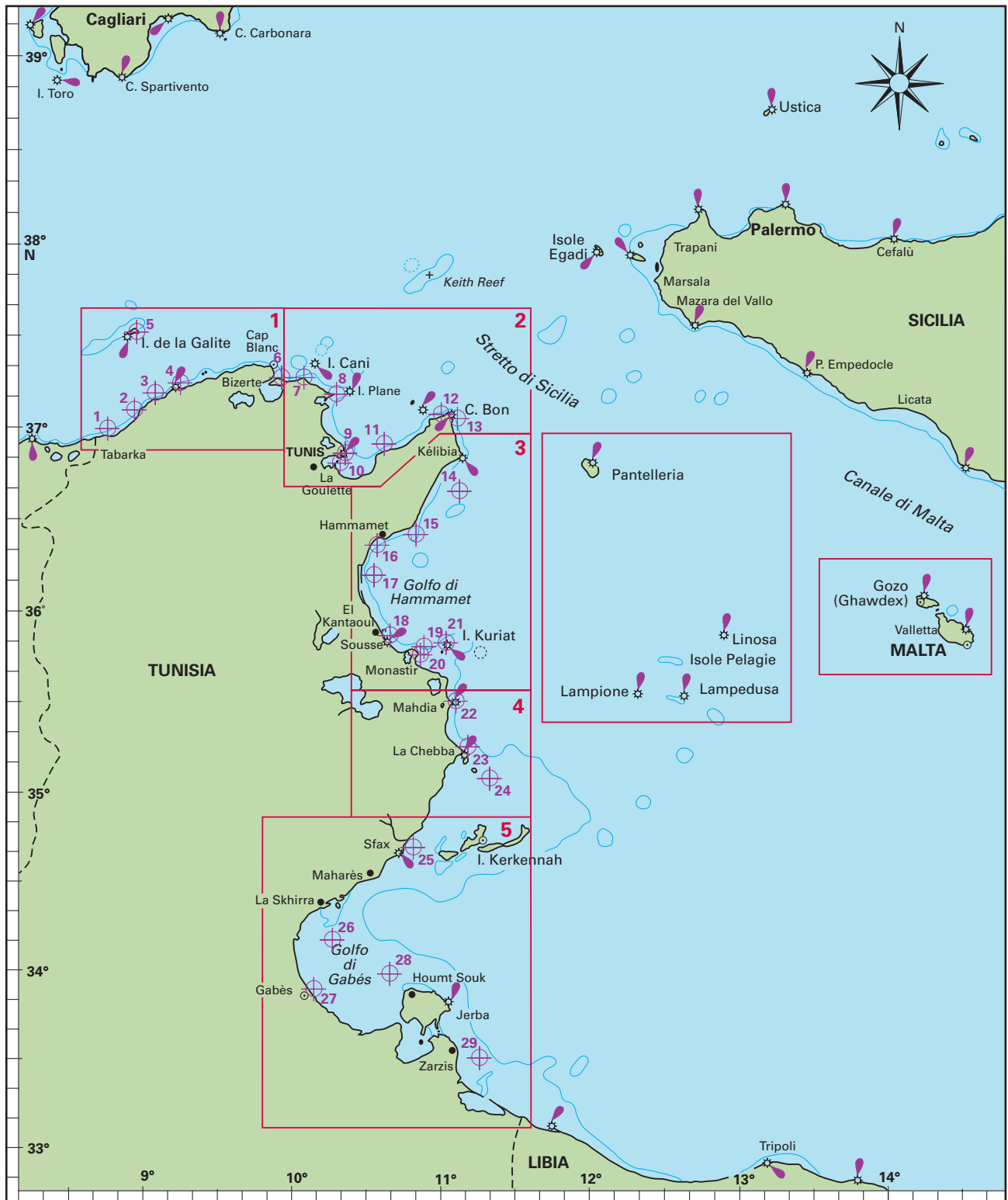


Tunisia

Pantelleria, Isole Pelagie, Malta

RCC PILOTAGE FOUNDATION

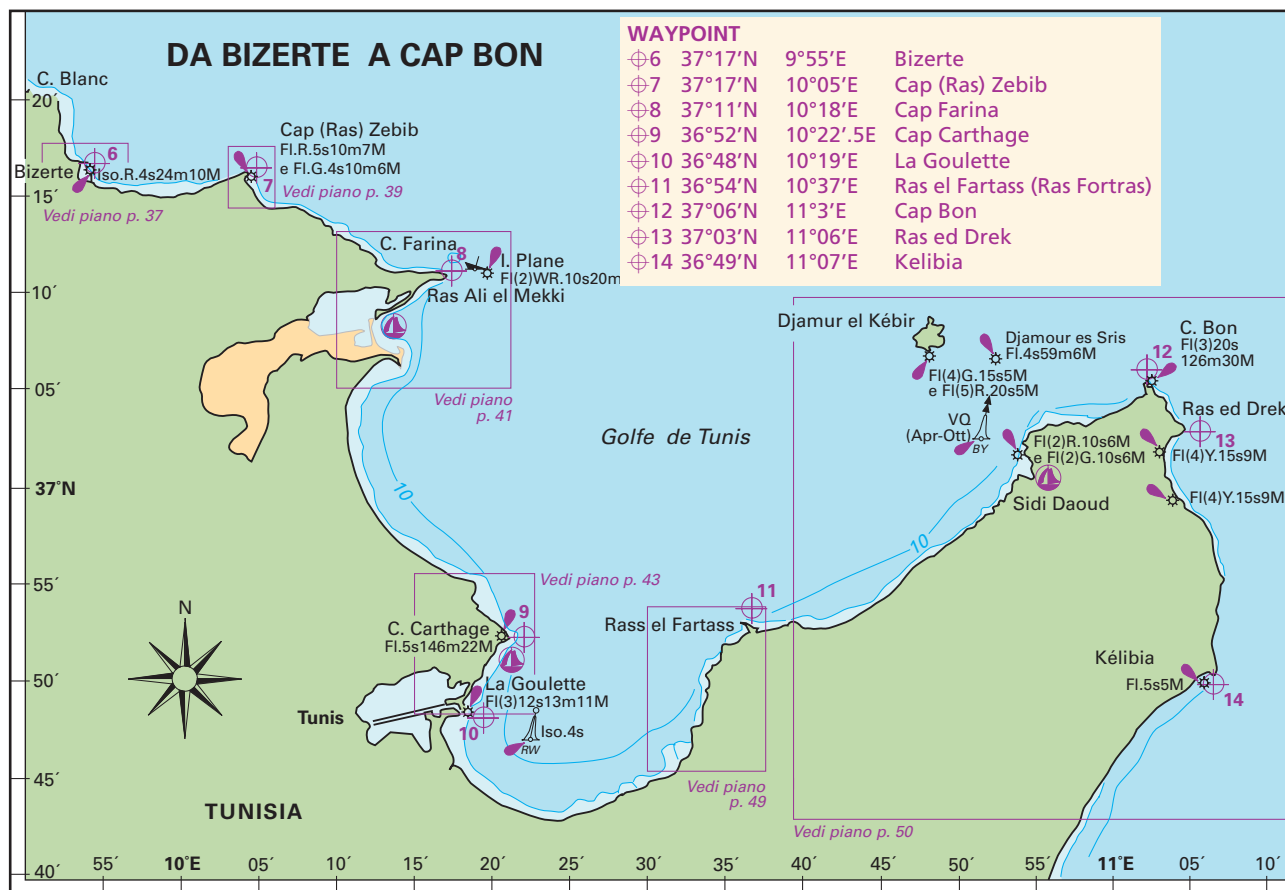
Edizioni il Frangente



Contenuto

7	Prefazione	
9	Tunisia - Introduzione	
9	Cenni storici	
11	Profilo costiero	
13	Formalità d'ingresso	
15	Introduzione all'area di navigazione	
16	Meteorologia	
18	Previsioni meteorologiche	
19	Carte nautiche	
21	Informazioni marittime	
21	Pianificare la crociera	
23	Barca ed equipaggiamento	
23	Approvvigionamenti e servizi	
26	Informazioni turistiche	
29	1. Da Tabarka a Cap Serrat e La Galite	
30	Tabarka	
32	Ancoraggio di Cap Negro	
33	Sidi Mechreg	
34	Ancoraggio di Cap Serrat	
34	Ancoraggio di Ile de la Galite	
36	2. Da Bizerte a Cap Bon	
36	Bizerte	
39	Bizerte Zarzouna	
39	Cap (Ras) Zebib	
40	Ancoraggio di Iles Cani	
41	Ancoraggio di Cap Farina (Ras Ali el Mekki)	
42	Ghar El Melh (Porto Farina)	
43	Marina Gammarth	
44	Sidi Bou Saïd	
47	La Goulette	
48	Ancoraggio di L'eau Chaude	
49	Ancoraggi di Ras El Fartass	
49	Sidi Daoud	
51	El Haouaria	
51	Isola di Zembra (Djamour el Kebir)	
51	Ancoraggi di Cap Bon	
51	Ancoraggio di Ras Ed Drek	
53	3. Da Kelibia a Teboulba	
54	Kelibia	
57	Beni Khiair	
59	Ancoraggio di Hammamet	
60	Marina Jasmine	
61	Hergla	
63	El Kantaoui Marina	
65	Sousse	
67	Marina Cap Monastir	
70	Monastir porto peschereccio	
71	Ile Kuriat e Ile Conigliera, passaggi e ancoraggi	
73	Ksibet El Mdeiouni	
74	Sayada	
75	Teboulba	
76	Canale da Teboulba a Ras Dimas	
77	Bekalta - porto e ancoraggio	
78	4. Da Mahdia a Port de la Louata	
78	Mahdia	
81	Mahdia Marina	
81	Salakta	
82	La Chebba	
84	Port de la Louata	
85	5. Da Sfax a El Ketef	
85	Sfax	
87	Iles Kerkennah	
89	Sidi Youssef	
90	Ancoraggio e molo di Sidi Ferrouch	
90	Ramla	
90	Port Najet (En-najet o Kraten)	
91	El Attaya	
92	Maharès	
94	La Skhira Khedima	
94	La Skhira	
95	Port Ghannouch	
95	Gabès	
97	Zarat	
97	Isola di Jerba	
99	Houmt Souk	
100	Aghir	
100	Ajim	
101	Bou Grara	
102	Zarzis	
104	El Ketef	
105	Isola Pantelleria e Isole Pelagie	
105	Isola Pantelleria	
106	Porto di Pantelleria	
108	Porto Scauri	
109	Isole Pelagie	
110	Isola Lampedusa	
113	Isola Linosa	
115	Isola Lampione	
116	Malta	
117	Introduzione	
124	Grand Harbour	
126	Grand Harbour Marina	
127	Marsamxett Harbour	
127	Excelsior Grand Hotel	
128	Msida Marina	
130	Manoel Island Yacht Marina (Lazaretto Creek)	
131	Ta'Xbiex Quay (Lazaretto Creek)	
132	Manoel Island Yacht Yard Malta (Sliema Creek)	
133	Portomaso Marina	
134	Birzebbuga e Marsaxlokk	
136	Isola di Gozo	
136	Mgarr Marina	
138	Ancoraggi di Malta	
140	Ancoraggi di Gozo	
142	Ancoraggi di Comino	
143	Appendice	
149	Indice	

2. Da Bizerte a Cap Bon



T6 Bizerte

A Bizerte ci sono cinque porti, compreso il Port de Plaisance. È un porto doganale d'entrata, facilmente accessibile in ogni condizione. Non è però ben gestito e spesso viene chiesta una mancia (*backshish*).

Nota: all'inizio del 2013 il nuovo marina da 800 posti barca è tuttora in costruzione e in genere gli yacht vengono indirizzati a Sidi Bou Said.

POSIZIONE

37°16'.5N 9°53'.35E Diga isolata

DISTANZE

Algeria
Tabarka 65M
Cap Bon 56M

MAREE

Escursione di solito inferiore a 0,5m, ma da febbraio ad aprile il livello medio del mare talvolta diminuisce di 0,5m al di sotto della norma.

CARTE NAUTICHE

Ammiragliato 2121, 2122, 1569
SHOM 4314, 4198 4970, 5791, 5281

SEGNALAMENTI LUMINOSI

Avvicinamento

1. Estremità N Jetée Est 37°16'.4N 09°53'.4E Iso.R.4s24m10M
Torre rossa

Porto

- Estremità Jetée Nord 37°16'.6N 09°53'.4E F.G.15m4M
- Estremità N diga isolata 37°16'.5N 9°53'.35E
FI(2)R.10s10m2M
- Estremità S diga isolata 37°16'.5N 09°53'.8E
Iso.G.4s15m4M
- Diga N del novo porto peschereccio FI(2)G.10s12m6M
- Diga S del nuovo porto peschereccio Q.R.6M non visibile da N

COMUNICAZIONI PORTUALI

Capitaneria di porto ☎ + 216 72436610
VHF Ch 16, 4, 72
www.marinabizerte.com (per il nuovo Port del Plaisance).

Il porto

Il porto è costituito da cinque porti:

- porto foraneo (Avamporto)
- Port de Plaisance (porto turistico)

- vecchio porto peschereccio (in città)
- nuovo porto peschereccio (a SE dell'Avamporto)
T6a Bizerte Zarzouna
- porto commerciale principale (dentro il canale)

Bizerte è uno dei maggiori porti della Tunisia, accessibile in qualsiasi condizione meteo marina. È un buon porto d'entrata, che però, secondo molte notizie degli ultimi due anni, e dalla mia stessa esperienza, sta cadendo in rovina; in particolare la banchina riservata alle barche in transito, le cui attrezzature d'ormeggio sono pericolose e in cattivo stato. Rispetto agli anni passati alcuni funzionari sono diventati piuttosto prezzolati, esigendo alcolici o sigarette. Sono stati riportati anche furti a bordo.

Il nuovo marina in costruzione dal 2010 ha subito ritardi e non è ancora ultimato (inizi 2013). I vecchi servizi non sono fruibili. Probabilmente si può ancorare sotto la Jetée Nord, anche se è quasi sempre disturbata dalla risacca.

I moli commerciali e navali si trovano fuori del canale che conduce dall'Avamporto al Lago di Bizerte dove il porto di Menzel Bourguiba possiede uno dei più grandi cantieri navali del Nord Africa.

NAVIGAZIONE

Di giorno

Giungendo da W, Cap Bizerte è cospicuo così come gli alberghi lungo la costa nell'area di avvicinamento al porto. La diga lunga mezzo miglio, Dique Exterior, è facilmente individuabile da ogni direzione. Mantenersi ad almeno 0.5M dalla costa per evitare Banc de Boberak 2.2M a SSE di Cap Bizerte. Lungo la costa a N di Bizerte, a 37°19.2N 9°52.3E, è stato segnalato un relitto; passarvi ad ampia distanza, poiché si trova a circa 2m dalla superficie.

Di notte

Cap Bizerte è privo di segnalamenti luminosi, tuttavia ci sono tre creste piccole ma prominenti e una meda cospicua. La costa tra Cap Bizerte e il porto è bassa e illuminata da edifici e alberghi. L'avvicinamento notturno al porto può disorientare specie quando alcuni dei fari non funzionano. Cercare i fanali della Dique Exterior. Arrivando da N e da E il fanale sulla Jetée Est dietro la diga si scorgerà per primo a circa 6M, anziché alla portata dichiarata di 10M.

Attenzione All'entrata N del porto si rileva una corrente di direzione NE al riflusso della marea, e nel canale si possono incontrare forti correnti di marea. Anche se l'escursione è ridotta, è sufficiente a generare una corrente notevole a causa del grande volume del lago alla fine del canale.

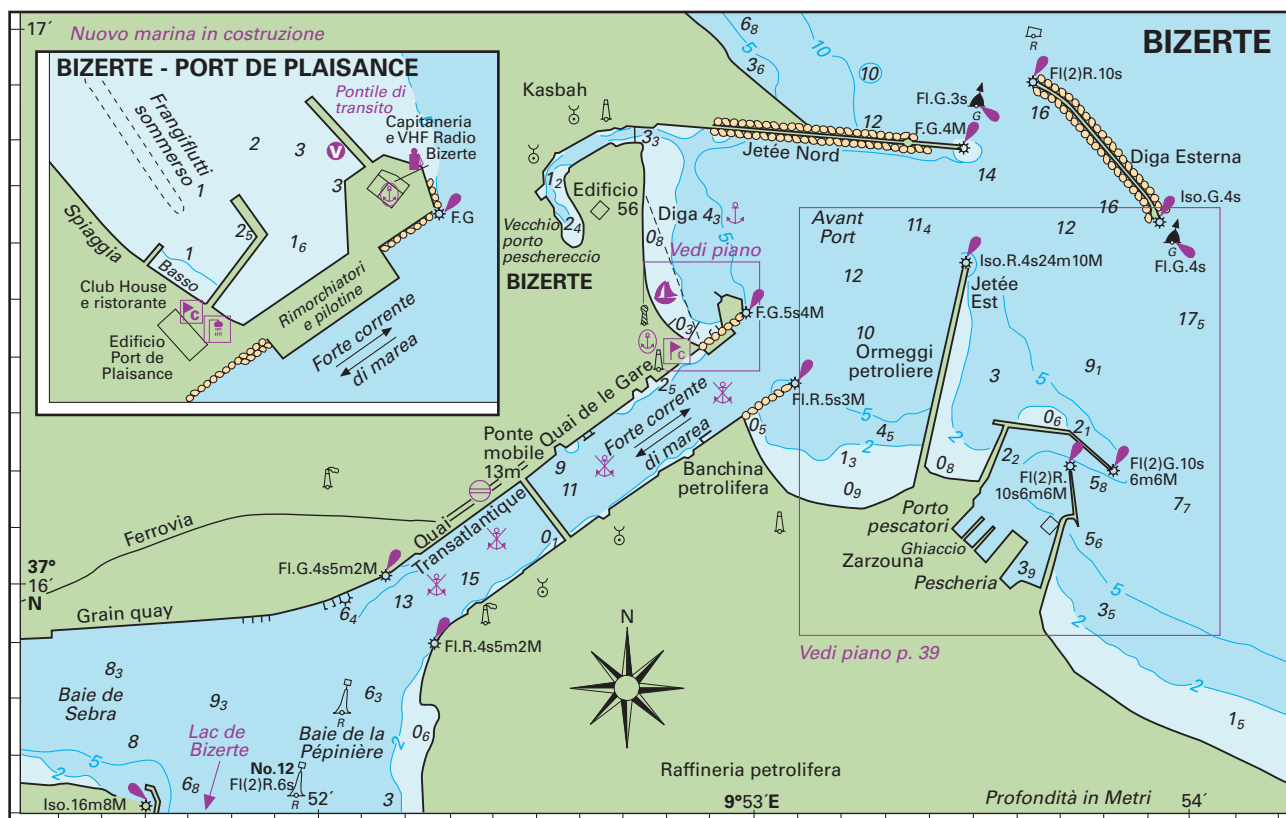
Nota Le reti dei tonni in genere si estendono da Ras Zebib verso Iles Cani in direzione NNE per 3.5-4M.

Ormeggio

Attualmente (inizi 2013) il porto è chiuso alle imbarcazioni, mentre il nuovo marina è tuttora in costruzione.

Ancoraggio

Esiste un ancoraggio comodo nell'Avamporto. Il punto migliore si trova a N della banchina dello yacht club su fondo di 5m e oltre, immediatamente a S della Jetée Nord. Verso riva il fondo è invece sporco a causa della presenza di un vecchio frangiflutti sommerso. Nelle vicinanze dell'ingresso del vecchio porto pe-





Il porto di Bizerte visto dallo yacht club, prima dell'inizio dei lavori di ampliamento. *Graham Hutt*

schereccio i pescatori calano reti galleggianti dalle barche a remi. Tenere accesa la luce di fonda, poiché il vecchio porto peschereccio è tuttora in uso. La banchina dei rimorchiatori sul lato a dritta del canale che conduce al lago è invitante, ma è del tutto vietata alle imbarcazioni, anche con cattivo tempo.

Formalità

Capitaneria ☎ +216 72436610

Porto d'entrata. Le formalità sono gestite in modo efficiente.

Servizi e attrezzature portuali

Acqua e corrente Presso ogni ormeggio.

Carburante Gasolio sul molo principale sottostante la capitaneria all'estremità N del molo.

Gas Si possono ricaricare bombole Camping Gaz e di tipo europeo presso la capitaneria.

Approvvigionamenti Numerosi negozietti in città, un ricco mercato vicino al vecchio porto e un altro nella città nuova. Un Monoprix (per birra e vino).

Docce Docce calde nell'edificio del Port de Plaisance. Diversi *hammam* in città (indirizzi nella cartina di Bizerte distribuita dall'ufficio turistico).

Ufficio postale In Avenue d'Algérie all'altezza della piazza principale.

Telefono Taxiphone presso la capitaneria.

Banca Nel centro città vicino al mercato. Possibilità di cambio presso la capitaneria.

Assistenza tecnica Piccole riparazioni, che si possono concordare tramite la capitaneria. In città, officine che lavorano il legno e il metallo. Per interventi maggiori e per l'alaggio recarsi nel nuovo porto peschereccio (vedi pagina successiva).

Invernaggio Qualche barca resta in acqua durante l'inverno alla banchina interna vicino allo yacht club.

Lavanderia Presso la capitaneria.

Bollettino meteo Disponibile presso la stazione radio di Bizerte accanto agli uffici della capitaneria. Se nel locale radio non c'è nessuno, spesso l'operatore lo si troverà fuori a pescare.

Internet (Publinet) Seguire il canale per 100m fino a un centro commerciale sulla destra appena prima del

ponte. Il locale adibito al servizio Internet si trova al piano terra. Altri centri Internet in città.

A TERRA

Il turismo non ha ancora toccato Bizerte e come scrive la guida inglese *Rough Guide to Tunisia* "Bizerte è una delle località più sottostimate della Tunisia". Pittoresco il vecchio porto dei pescatori con il suo ponte fisso situato all'ingresso, riprodotto su molte cartoline. Lo scenario interno è sminuito dalla presenza di un grande e brutto ristorante galleggiante costruito su fondamenta di cemento all'interno del porto.

Cenni storici

Fin dall'epoca fenicia Bizerte è stata uno dei grandi porti naturali del Mediterraneo. I Fenici furono probabilmente i primi a scavare un canale tra il lago di Bizerte e il mare. Bizerte conservò la sua importanza strategica attraverso i secoli sotto il dominio bizantino, arabo, spagnolo e ottomano. Durante il dominio francese fu costruito il porto attuale e dopo la Seconda guerra mondiale i francesi conservarono Bizerte (per conto della NATO), mentre il resto della Tunisia era già diventato indipendente. Occorsero un ultimo sforzo da parte dell'esercito di Bourguiba e molte vittime per liberare Bizerte il 15 ottobre 1963; da allora questo giorno è festa nazionale.

Turismo

Bizerte è una base comoda e sicura per visitare la parte settentrionale della Tunisia. Se non si intende andare a W verso Tabarka, da qui è imperdibile la visita alle spettacolari vestigia romane di Bulla Regia. Una volta oltrepassati i nuovi complessi alberghieri, splendide spiagge deserte si protendono per miglia a nord e a ovest.

Trasporti

L'autostazione principale si trova lungo il canale dopo il primo ponte, la stazione ferroviaria poco più avanti, non lontano dal nuovo porto peschereccio. Autobus per Tunisi (un'ora). Autonoleggio Hertz in città.

Raggiungere in taxi la stazione dove si possono noleggiare minibus collettivi per trasporti rapidi ed economici per molte destinazioni, tra cui Bizerte, Tunisi e Cartagine, ad esempio, si trovano a poco più di un'ora di strada, con un costo di 3,50 TD a persona.

La stazione si trova circa a 2km sulla strada principale per Tunisi, vicino all'imboccatura della strada che conduce al nuovo porto peschereccio.

Ristoranti

Un ottimo ristorante di pesce nel porto sopra lo yacht club, non eccessivamente costoso. Ristoranti con cucina locale in città dove Avenue Taieb Mehiri incontra Avenue Bourguiba e nei paraggi dell'Hotel Continental.

T6a Bizerte Zarzouna

Il "nuovo" porto peschereccio è utile per operazioni di alaggio e riparazioni.

POSIZIONE

37°16'.1N 09°53'.8E

SEGNALAMENTI LUMINOSI

Porto

1. **Diga N** Fl(2)G.10s6m6M
2. **Diga S** Fl(2)R.10s6m6M non visibile da N

Il porto

Questo porto peschereccio di fatto fu ultimato nel 1987, tuttavia rimane "nuovo" per distinguerlo da quello vecchio (vedi piano generale del porto di Bizerte) in centro città e tuttora operativo. Fornisce buona protezione con qualsiasi tempo ed è adeguatamente attrezzato per l'alaggio e interventi tecnici in genere. I dintorni non sono belli, ma si tratta di una base comoda ed economica per quanto concerne riparazioni e lavori di verniciatura alla barca.

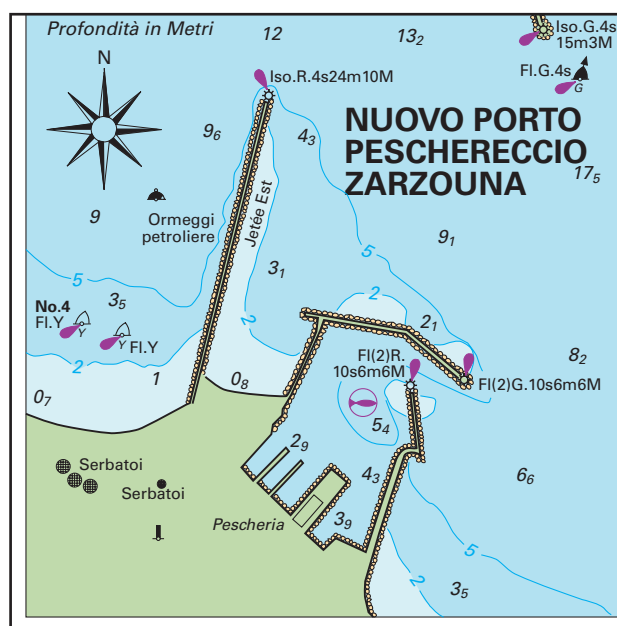
Servizi e attrezzature portuali

Acqua Al mercato del pesce.

Carburante Sul lato NW del porto e al molo pescatori.

Approvvigionamenti Bar e provviste essenziali nel porto. Diversi empori per pescatori all'interno e nei dintorni del porto.

Assistenza tecnica Un travel-lift da 110t e uno da 250t. Tariffe: 10 TD per tonnellata + una elevatissima tassa di 70 TD. Accordi per l'alaggio e altri interventi tramite il direttore dell'APIP: Homadi Mathlouthi, nel porto.



T7 Cap (Ras) Zebib

Un porticciolo isolato, 9M a E di Bizerte sul versante orientale di Cap Zebib. Tende a insabbiarsi, ma quando è dragato può ospitare imbarcazioni fino a 15m di lunghezza.

POSIZIONE

37°15'.57N 10°04'.10 E Diga S

DISTANZE

Bizerte 9M
Qhar El Melh 14M,
Sidi Bou Saïd 31M

CARTE NAUTICHE

Ammiragliato 2122, 1569
SHOM 5791

SEGNALAMENTI LUMINOSI

1. **Diga E** Fl.G G torre circa 7m
2. **Diga W** Fl.R R torre circa 7m
3. **Meda a S della diga W** Fl.R R pilonedi metallo circa 5m (le caratteristiche precise non sono note).

COMUNICAZIONI PORTUALI

VHF Ch 16

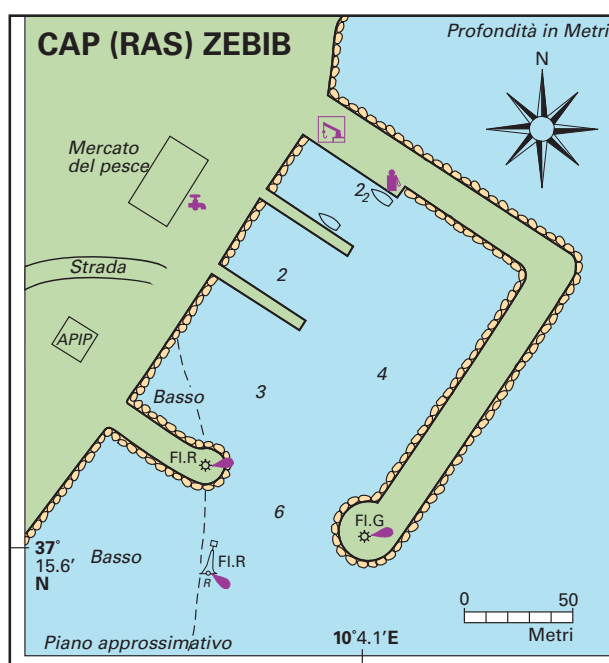
Il porto

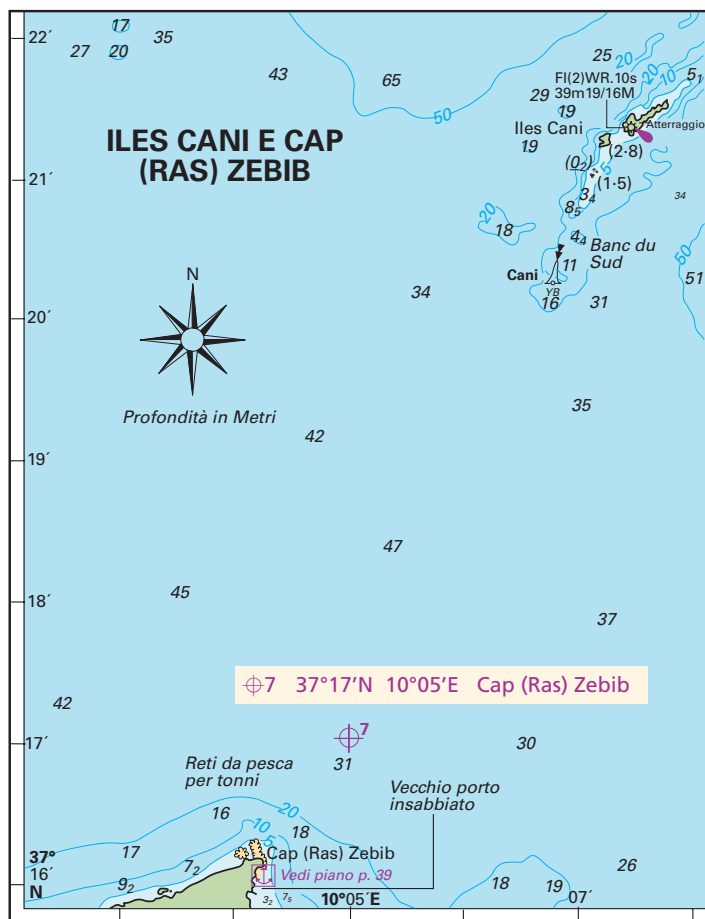
Un porto ultimato nel 2000 situato all'estremità orientale di Cap Zebib, utilizzato da piccoli pescherecci, ma con spazio sufficiente per accogliere anche imbarcazioni. L'estremità settentrionale di Cap Zebib è sporca per cui è opportuno tenersi ad almeno 0.25M al largo. Cap Zebib è riconoscibile per i suoi due picchi conici, alti circa 90m. A S del nuovo porto vi sono i resti abbandonati di un vecchio porto distrutto da una tempesta, pericolosi poiché il fondale è molto basso.

NAVIGAZIONE

Di giorno

Avvicinarsi al porto da SE lasciando la costa a di-





stanza di sicurezza. Nelle immediate vicinanze, a SW dell'ingresso, ci sono bassi fondali segnalati da una meda rossa da lasciare a sinistra. Il porto tende a insabbiarsi ed è regolarmente dragato. Per evitare i banchi di sabbia, il canale è delimitato da boe che però vengono spostate, a seconda dei casi, dopo una burrasca.

Di notte

Sconsigliato l'atterraggio notturno a causa dell'inaffidabilità dei fanali, del canale d'ingresso mutevole e dei bassi fondali limitrofi.



Lato SE delle Iles Cani viste da SE.

Ormeggio

Due moli al centro del porto e una banchina all'estremità N. Gli ormeggi consigliati si trovano lungo la banchina N o sul lato N del molo N. Fondali di 2m abbondanti quasi ovunque in queste posizioni.

Formalità

APIP con un Chef de Port molto disponibile, anche se questo non è un porto d'entrata. Altre autorità visitano il porto saltuariamente.

Servizi e attrezzature portuali

Acqua Rubinetto presso il mercato del pesce.

Corrente Non disponibile.

Carburante Gasolio al distributore sulla banchina N.

Approvvigionamenti Negozi al villaggio a 1,5 km dal porto.

Assistenza tecnica Gru fissa/travel-lift da 15t sulla banchina N.

T8 Ancoraggio di Îles Cani

Due bassi isolotti situati a 12M da Bizerte, con scarsa vegetazione e completamente esposti al vento e al mare.

POSIZIONE

37°21'.2N 10°07'.4E

DISTANZE

Bizerte 12M

Ghar El Melh 17M,

Sidi Bou Saïd 33M

CARTE NAUTICHE

Ammiragliato 2122, 1569

SHOM 4314, 4198

SEGNALAMENTI LUMINOSI

Avvicinamento

Iles Canis 37°21'.2N 10°07'.4E FI(2)WR.10s39m19/16M

237°-W-177°-R-231° Torre circolare a fasce bianche e nere sopra edificio

Le isole

Le Iles Cani sono formate da due isolotti bassi e rocciosi 6M a NNE di Cap Zebib, completamente esposti e accessibili soltanto in condizioni di tempo favorevole. La principale attrattiva di questo luogo è infatti il suo isolamento, oltre ad essere un sito interessante per la pesca e le immersioni. Un guardiano del faro vive con la sua famiglia sull'isolotto principale. Scogliere a strapiombo formano il lato SE dell'isolotto maggiore.

ANCORAGGIO

In condizioni di bel tempo è possibile stare di poppa a un piccolo pontile vicino al faro. La costa NW degli isolotti degrada dolcemente verso il mare, orlata da rocce piatte. Entrambi i versanti degli isolotti forniscono una certa protezione dal mare. Ancorarsi sul lato SE delle isole, in 15m d'acqua (che addentrandosi diminuiscono) sulle chiazze di sabbia chiaramente visibili in mezzo alle rocce, utilizzando un grippiale. La carta n. 1569 dell'Ammiragliato fornisce un buon dettaglio per queste isole.

T9 Ancoraggio di Cap Farina (Ras Ali el Mekki)

Cap Farina, tra Bizerte e Sidi Bou Saïd, offre due ancoraggi, rispettivamente sul lato N di Raf Raf e a S del capo, vicino a Ghar El Melh.

POSIZIONE

37°10'.6N 10°17'E (di fronte al capo)

DISTANZE

Bizerte 22M

Ghar El Melh 1.5M

Sidi Bou Saïd 20M

CARTE NAUTICHE

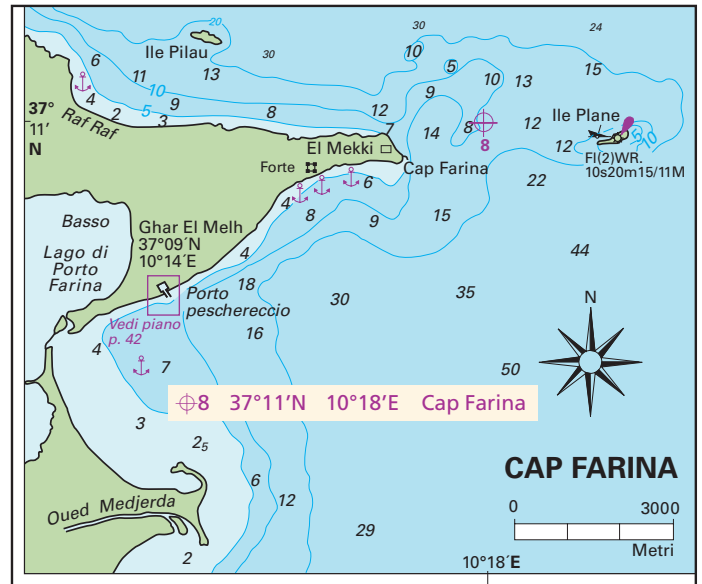
Ammiragliato 2122

SHOM 4198

SEGNALAMENTI LUMINOSI

Avvicinamento

1. Ile Plane 37°10'.8N 10°19'.7E FI(2)WR.10s20m15/11M
067°-R-107°-W- 067° Torre quadrangolare bianca a fasce rosse



Gli ancoraggi

1. 3M a W del punto estremo del capo, sul versante N, l'ancoraggio di Raf Raf (37°11'N 10°13'.5E). La spiaggia offre buona tenuta del fondo in 3m d'acqua di sabbia grossolana in condizioni di tempo stabile.
2. Situato a SW di Cap Farina, circa 1M dalla punta, al di sotto dell'antica fortezza, questo è uno dei migliori ancoraggi lungo questo tratto di costa, ben ridossato dal vento prevalente di NW. A S dell'ancoraggio si distendono chilometri di spiagge intatte formate dai depositi del fiume Oued Medjerda, il quale ha modellato l'intera area e creato le lagune nei pressi di Ghar El Melh. Nel caso si venga sorpresi da forti venti di prua risalendo verso N o se il pescaggio non consente l'entrata a Ghar El Melh, questo è un ottimo ancoraggio.

NAVIGAZIONE

Provenendo da N mantenersi ad almeno 1M da Cap Farina prestando attenzione a una lingua di sabbia

sommersa che dal capo si allunga verso S. Tra il promontorio e Ile Plane si osservano diversi bassi fondali rocciosi, trascurabili col mare calmo, ma temibili con venti forti poiché sollevano molto mare; in tal caso le imbarcazioni dovranno mantenersi abbondantemente a E di Ile Plane. Prestare attenzione alle reti galleggianti. La fortezza costituisce un buon punto cospicuo.

Le profondità degli ancoraggi intorno al capo risalgono costantemente verso la spiaggia. Fondo buon tenitore. Mare lungo o grandi onde sono rari sul lato S. Di notte qualche pescatore può tenervi compagnia in un ambiente altrimenti completamente deserto.



Notevoli le formazioni naturali a piramide situate a NW di Cap Farina a Raf Raf. *Graham Hutt*

T10 Ghar El Melh (Porto Farina)

Un porticciolo peschereccio soggetto a insabbiamento, situato 3M a WSW di Cap Farina, a N del delta formato dal fiume Oued Medjerda. Il porto è circondato da chilometri di spiagge deserte ed è un luogo tranquillo, frequentato soltanto dai pescatori che lavorano sulle barche a remi nel lago di Porto Farina (vedi piano a p. 41). È difficile immaginare che il terribile pirata Barbarossa – che terrorizzava queste coste – provenisse da qui e che questa zona fosse una delle più grandi postazioni per il commercio degli schiavi nel Mediterraneo. Lo sbocco del lago nel mare è poco profondo. A causa del suo costante insabbiamento a 2m scarsi, l'ingresso del porto viene dragato frequentemente - di solito a 8m all'ingresso e 4m nel canale, in modo che le barche possano ormeggiare all'interno.

POSIZIONE

37°09'N 10°13'.92E Estremità frangiflutti S

DISTANZE

Bizerte 24M

Sidi Bou Said 19M

CARTE NAUTICHE

Ammiragliato 2122

SHOM 4314, 4250 4191, 4198

SEGNALAMENTI LUMINOSI

Avvicinamento

1. Ile Plane 37°10'.8N 10°19'.7E Fl(2)WR.10s20m15/11M

067°-R-107°-W-067° Torre quadrangolare a fasce bianche e rosse.

Porto

2. Frangiflutti est Fl.G.2s5m3M

3. Frangiflutti ovest F.R.5m3M

COMUNICAZIONI PORTUALI

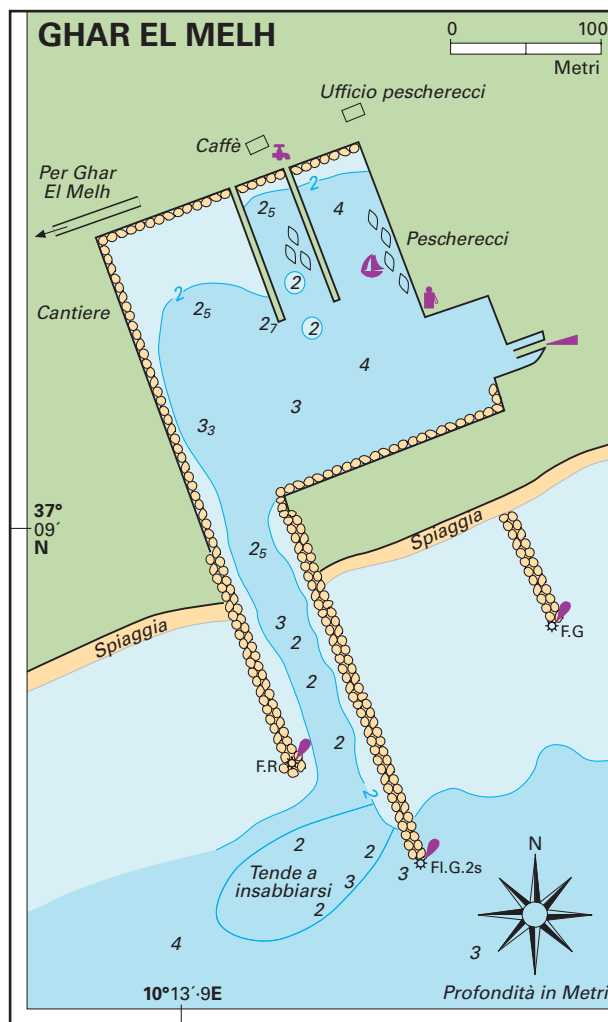
VHF Ch 16.

Il porto

Ghar El Melh è un piccolo porto peschereccio situato 3M a WSW di Cap Farina, a N del delta formato dal fiume Oued Medjerda. Il porto è circondato da chilometri di spiagge deserte ed è un luogo tranquillo, frequentato soltanto dai pescatori che lavorano sulle barche a remi nel lago di Porto Farina (vedi piano a p. 41). È difficile immaginare che il terribile pirata Barbarossa – che terrorizzava queste coste – provenisse da qui e che questa zona fosse una delle più grandi postazioni per il commercio degli schiavi nel Mediterraneo. Lo sbocco del lago nel mare è poco profondo. A causa del suo costante insabbiamento a 2m scarsi, l'ingresso del porto viene dragato frequentemente - di solito a 8m all'ingresso e 4m nel canale, in modo che le barche possano ormeggiare all'interno.



Ghar el Melh visto da SW. Una sosta piacevole in attesa dei venti favorevoli. *Graham Hutt*



NAVIGAZIONE

Di giorno

Arrivando da N in condizioni di tempo stabile è possibile passare tra Cap Farina e Ile Plane, mentre con venti forti di NW si dovrà stare abbondantemente a E dell'isola. Proseguire con rotta WSW per 2.8M fino a giungere al traverso di Ghar El Melh. Il porto non è chiaramente individuabile fino a distanza ravvicinata per la mancanza di costruzioni. Mantenersi distanti dai frangiflutti che si protendono ampiamente dalla spiaggia a causa dei banchi sabbiosi soggetti a spostamenti. L'insabbiamento all'ingresso del porto è un problema ricorrente, sebbene si provveda a dragare non appena i pescatori non riescono più svolgere la propria attività. A W del porto furono costruiti due frangiflutti di cui quello W prolungato per ridurre ulteriormente gli effetti, tuttavia il dragaggio dovrà essere costante. Una volta all'interno, si trovano fondali di circa 2-3m e protezione adeguata. Arrivando da S, portarsi all'incirca tra il villaggio di Ghar El Melh e Cap Farina fino a individuare il porto.

Di notte

L'atterraggio notturno è sconsigliato in qualsiasi circostanza.

Ormeaggio

Accostarsi a uno dei grandi pescherecci solitamente ormeggiati lungo la banchina NW del piccolo scalo di alaggio, oppure alle estremità dei due pontili o vicino allo scalo d'alaggio. Non c'è molto spazio all'interno, perciò potrebbe essere necessario ormeggiare affiancandosi a un'altra barca; se è stato effettuato il dragaggio, la profondità è adeguata per tutta l'imboccatura.

Formalità

Sono presenti una postazione della Garde Nationale, una della Marine Marchande e l'APIP. Non è un porto d'entrata. Le autorità sono gentili ed efficienti.

Servizi e attrezzature portuali

Acqua Presa d'acqua in banchina.

Carburante Gasolio distribuito alla banchina Est.

Approvvigionamenti Pane fresco e scelta limitata di

verdure reperibili in un negozietto dietro il ristorante. Si può acquistare pesce al mercato del pesce. Ampio assortimento di prodotti freschi al mercato in paese, a 5 km dal porto. Spesso si può avere un passaggio da un pick-up.

Ufficio postale In paese.

Telefono Taxiphone in paese.

Internet Non ci sono servizi Internet.

Assistenza tecnica Un piccolo cantiere.

A TERRA

Il mercato del pesce e qualche costruzione bassa sono gli unici segni di civilizzazione, peraltro non facilmente visibili se non a distanza ravvicinata. Il villaggio di Ghar El Melh (ex Porto Farina), situato a 5km, offre l'opportunità di un interessante percorso nel caso non si venga caricati da una macchina di

T11 Marina Gammarth

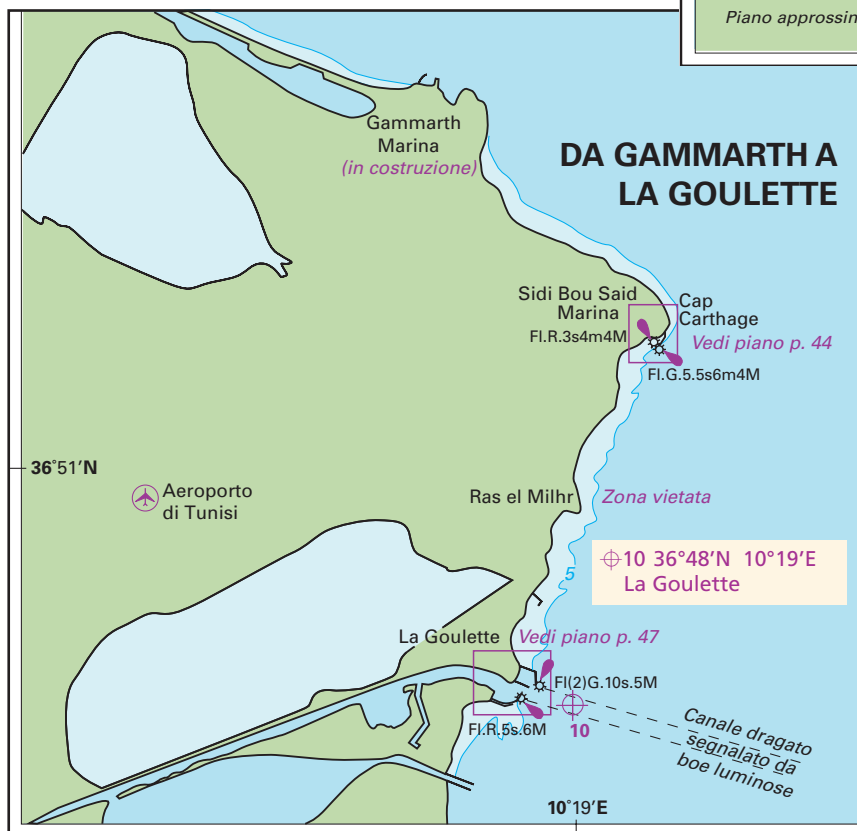
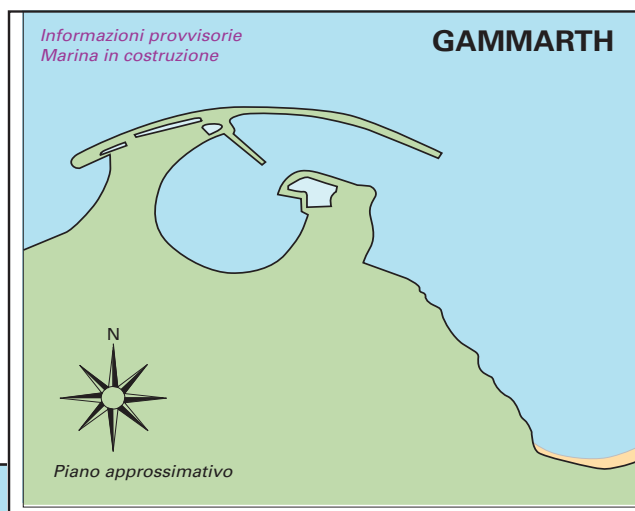
Quando sarà terminato, questo sarà uno dei marina più grandi e il più utile della Tunisia. Al termine dei lavori la struttura dovrebbe ospitare circa 700 posti barca. Sarà un scalo per il traffico proveniente da Kelibia (il cui porto è piccolo e inadeguato per le barche), Sidi Bou Said (perennemente affollato, estate e inverno) e probabilmente Bizerte quando diventerà operativo.

Il marina è vicino a Tunisi ed è servito da un enorme Carrefour nelle vicinanze. Inoltre è prossimo a Sidi Bou Said, che tutti desiderano visitare. Un eccellente servizio di trasporti lo collega alla città o al sito di Cartagine.

POSIZIONE

36°51'.9N 10°18'.7E

36°55'.16N 10°18'.42E Estremità diga E



2. Da Bizerte a Cap Bon

passaggio. Piccoli appezzamenti di terreno e gli isolotti intorno alla laguna producono frutta e ortaggi. La fortezza turca di Ghar El Melh, che domina il caratteristico porto vecchio, oggi è utilizzata come scuola, ma il suo passato fu meno tranquillo quando era un famigerato covo di pirati; tuttavia, con l'insabbiarsi del vecchio porto, essa perse la sua importanza.

Ristoranti

Un ristorante e un caffè nel porto.

Trasporti

Dal caffè nel porto parte regolarmente un autobus per la città.

T12 Sidi Bou Saïd

Il più vecchio marina della Tunisia e porto d'entrata, vicino all'antica Cartagine e alla capitale, con il più pittoresco e fotografato villaggio tunisino. Ospita 380 posti barca fino a una lunghezza massima di 45m.

POSIZIONE

36°51'.9N 10°21'.05E Testata diga S

DISTANZE

Bizerte 42M

La Goulette 4M

Cap Bon 37M

CARTE NAUTICHE

Amiragliato 2122, 1184

SHOM 4314, 4250

SEGNALAMENTI LUMINOSI

Avvicinamento

1. **Cap Carthage** 36°52'.3N 10°20'.9E Fl.5s146m22M
Torre bianca con sommità nera, in paese

Porto

3. **Frangiflutti SE** Fl.G.5.5s6m4M
4. **Frangiflutti W** Fl.R.3s4m4M

COMUNICAZIONI PORTUALI

www.portbooker.com/en/marinas/tunisia/gouvernorat-de-tunis/sidi-bou-said/sidi-bou-said

www.cruiserlog.com/wiki/index.php?title=Sidi_Bou_Said_Marina

Capitaneria di porto ☎ +216 71741645

VHF Ch 16, 9

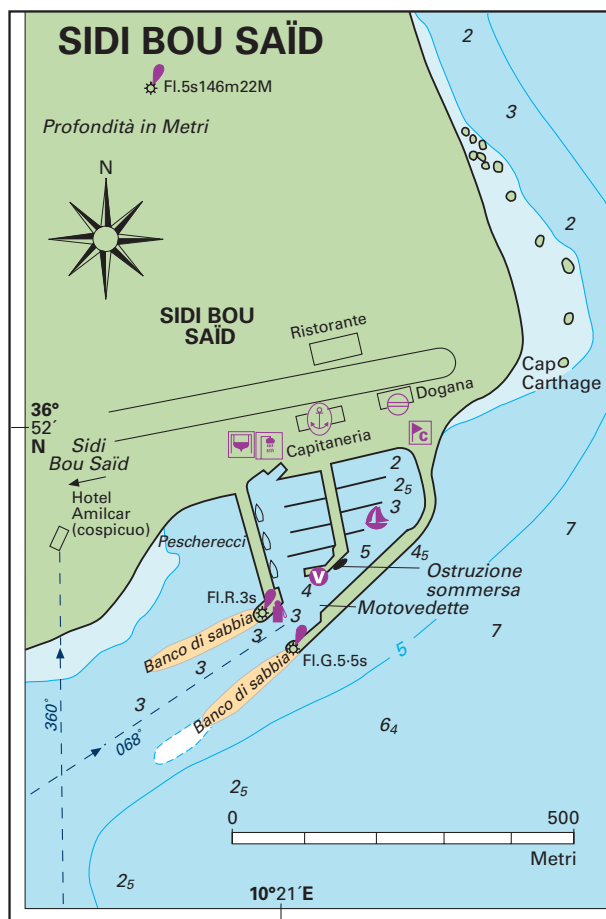
Email port.sbs@gnet.tn

Sidi Bou Said Marina

Avenue Kennedy, 2026 Sidi Bou Said

☎ +216 71 741645 Fax +216 71 744217

Internet (Publinet) nel paese di Marsa, ma sono previsti altri punti Internet.



Il marina

Sidi Bou Saïd, aperto nel 1980, è stato il primo marina costruito in Tunisia ed è un porto d'entrata molto frequentato, in posizione molto suggestiva ai piedi di Cap Carthage. Le autorità sono abituate ai visitatori stranieri, e parlano francese, inglese e arabo. Molti europei che lavorano a Tunisi tengono le proprie imbarcazioni in questo marina, molto animato, specie durante il weekend. Appena superato l'ingresso vi stanza un'attiva flotta di piccoli pescherecci. Il sentiero a gradini, che dal marina conduceva fino al famoso villaggio omonimo sulla collina, è stato chiuso in seguito alla costruzione di nuove abitazioni, proprio dall'altra parte della stradina. In genere il porto è affollato, ma tutti trovano posto. Quando il Gammarth Marina, situato poco più a N, sarà operativo miglio-



Sidi Bou Saïd visto da SE.

Graham Hutt

Sidi Bou Saïd Marina visto da W. *Graham Hutt*

rerà molto la situazione di Sidi Bou Saïd che così verrà alleggerito.

NAVIGAZIONE

Di giorno

Provenendo da N si avvistano per primi Cap Gammarth e il nuovo Gammarth Marina, poi il villaggio di La Marsa. Cap Carthage e i suoi due relitti ben visibili a circa 500m dall'ingresso del porto, sono punti di riferimento inconfondibili. Evitare di avventurarsi troppo a S del marina e di avvicinarsi al palazzo presidenziale situato 1M a SW di Sidi Bou Saïd, sul quale svetta l'enorme bandiera nazionale: la navigazione è interdetta entro un raggio di 500m, e il limite è segnalato da boe. La marina militare tunisina mantiene costantemente in mare una motovedetta pronta a entrare in azione. L'hotel Amilcar si trova a SW del porto e alle spalle c'è il minareto della nuova moschea.

Di notte

Provenendo da N il faro di Cap Carthage, situato a 146m d'altezza, ha una portata di 22M. A SW del marina si trova il cospicuo edificio dell'hotel Amilcar ben illuminato. I fanali del porto sono visibili a circa 3M di distanza.

L'ingresso notturno è sconsigliato se vi si accede per la prima volta. I fanali del porto non sono del tutto affidabili e una volta all'interno lo spazio per la manovra è limitato.

Ingresso

L'ingresso del marina, che tende a insabbiarsi, viene dragato periodicamente. Per sicurezza seguire il profilo dei due frangiflutti come indicato nel piano. Nel 2012 erano tornate tracce di insabbiamento, tuttavia all'inizio del 2012 riuscii ad entrare con 2.5m d'acqua. Il fondale minimo nel canale che si apre tra il banco e la spiaggia è di circa 3m. Il canale non è segnalato quasi fin dentro l'ingresso dove sono posizionate delle boe arancione non luminose. Effettuare l'ingresso come segue in modo da evitare i banchi di sabbia: dirigere con prora N verso l'hotel Amilcar (edificio cospicuo a SW del porto) fino a individuare

al traverso il lato interno del molo di SE, quindi accostare per circa 068° in direzione del marina mantenendosi al centro tra il molo di transito e la banchina del molo S. Diverse barche di grandi dimensioni e una vedetta militare in genere ormeggiate lungo il molo S sono un riferimento per mantenere la rotta che deve risultare pressoché parallela alla spiaggia. Mantenersi vicini alla testata del molo N a causa della presenza di una secca di 2.5m all'ingresso, di fronte alla banchina carburanti. L'entrata con venti forza 5 del I e II quadrante è resa difficoltosa dai frangenti sul banco di sabbia in prossimità del molo SE. Con venti più forti, l'ingresso è sconsigliato. In condizioni simili, peraltro poco frequenti, è meglio dirigersi a Gammarth (quando sarà terminato).

Ormeggio

Disponibili 380 posti barca, la maggior parte occupati da barche a motore locali. Ormeggiarsi di fianco all'estremità del molo centrale se si pesca 1.5m o meno. Prestare attenzione a due ostruzioni sommerse, con profondità minima di 1.8m, che si trovano a ridosso di questo molo: uno nella posizione indicata nel piano, l'altro vicino all'estremità occidentale del molo stesso. Entrambe le ostruzioni sono la conseguenza di una edificazione malfatta, e attualmente sono segnalate con della pittura rossa. In alternativa, si potrebbe venire diretti a un pontile galleggiante o a un ormeggio di prua o di poppa al molo principale di NE. Appena dentro il marina, le autorità arrivano prontamente e consentono una breve sosta, altrimenti scatta la tariffa ormeggio. Durante l'estate il porto è molto affollato, pertanto bisogna essere preparati a manovre in spazi ristretti, talvolta con forti venti al traverso. Il molo S è riservato alle motovedette della Garde Nationale, anche se spesso le grosse imbarcazioni trovano posto nella parte NE del porto lungo il molo dove le cime sono rinviate in banchina. Con venti forti di SE, frequenti in primavera, nel porto penetra una notevole onda di risacca, ma nel complesso la protezione è adeguata. L'ormeggio risulta molto più tranquillo nella parte più interna del marina.

Tariffe per un'imbarcazione di 12m

Solo a titolo informativo poiché il collegamento web non dà informazioni

Alta stagione da maggio a ottobre

Tariffa giornaliera	TD 37.000
Tariffa settimanale	TD 250.000
Tariffa mensile	trattabile

Bassa stagione da novembre ad aprile

Tariffa giornaliera	TD 25.000
Tariffa settimanale	TD 170.000
Tariffa mensile	trattabile

Multiscafi: aggiungere un 30%. Aggiungere l'IVA al 10%.

Formalità

Porto d'entrata. Le autorità portuali preposte sono in servizio 24h.

Servizi e attrezzature portuali

Acqua e corrente Sui pontili, presso ogni posto barca (installate nuove colonnine).

Carburante Gasolio e benzina presso il distributore all'estremità del frangiflutti W.

Gas Difficile ricaricare le bombole. La capitaneria fornisce indicazioni per un negozio in grado di ricaricare le bombole di *Camping Gaz*.

Approvvigionamenti Un negozietto nella marina e un altro appena fuori dispongono di pane fresco e assortimento limitato di generi alimentari. Magasin Général in paese; piccolo mercato coperto nei pressi. Un grande nuovo supermercato a Carthage. A La Marsa ci sono un Monoprix e il mercato migliore. Un nuovo Carrefour ha aperto nelle vicinanze. Sebbene non sia il posto più conveniente per fare acquisti, il pittoresco mercato centrale di Tunisi offre l'assortimento migliore di frutta, verdure, formaggi, carne (compresi maiale e cinghiale selvatico) e pesce locali. Si può acquistare pesce fresco dai pescatori nel porto: contrattare! Rivolgendosi al comandante del porto si possono ordinare alcolici, sigarette, profumi duty-free. Possibilità di consegna in barca per grandi quantitativi. Prodotti artigianali in un mercatino del paese.

Docce Negli edifici del porto nuovo, sebbene siano spesso chiuse a chiave. In paese si trova un bagno turco (*hammam*).

Ufficio postale In paese.

Telefono e fax All'ufficio del porto.

Internet In alcuni bar.

Banca In paese. Possibilità di cambio presso la capitaneria.

Assistenza tecnica Nel porto c'è un travel-lift da 22t con una piccola pompa ad alta pressione. Tariffa per alaggio e varo di un'imbarcazione di 10-12m, escluso il lavaggio con la pompa ad alta pressione e manichetta: circa TD 200.



Sulla collina soprastante Sidi Bou Saïd spicca questa splendida antica cattedrale, ora diventata un museo, che vale la pena visitare. *Graham Hutt*



Cartagine: vicino a Sidi Bou Saïd si trova questo importante sito archeologico. *Graham Hutt*

Possibilità di effettuare manutenzione e riparazioni minori. Due negozi di attrezzature nautiche ma con scorte limitate, ma probabilmente questo è il meglio che si può trovare in Tunisia (vedi anche il paragrafo "Velerie e riparazioni alle vele" nell'Introduzione a pagina 25, Seamtech che rifornisce tutta la Tunisia). General Equipment ☎ +216 01743435. Chiedere di Narges, molto disponibile. È possibile accordarsi per un sorvegliante durante l'invernaggio in acqua dell'imbarcazione. A causa dello spazio limitato, i lavori a terra debbono essere eseguiti entro un certo lasso di tempo. Agente Perkins a Tunisi.

Lavanderia In città.

A TERRA

Cenni storici

Il villaggio di Sidi Bou Saïd, soprastante la marina, è un luogo di straordinaria bellezza, con le sue stradine su cui si affacciano case tinte di bianco e porte decorate in azzurro. Fondato nel 1888, è uno dei padiglioni del palazzo del Bey, che è stato, e rimane tuttora, la residenza di artisti, scrittori e artigiani. Il Café des Nattes era il luogo d'incontro abituale degli artisti.

Turismo

Questo è il punto di partenza ideale per visitare Tunisi, Cartagine e il museo del Bardo il quale ospita una delle più belle raccolte di antiche pavimentazioni a mosaico suddivise in sei sezioni che illustrano diversi aspetti della storia, compresa quella greca, bizantina e arabo-musulmana.

Cartagine, che nell'antichità fu la più ricca e la più ambita città del mondo, è facilmente raggiungibile a piedi, tuttavia il treno TGM, che conduce al centro di Tunisi in una mezz'ora, effettua una fermata alle rovine di Cartagine.

Questo non è il contesto adatto per descrivere le numerose attrattive di Tunisi e Cartagine, per le quali si